

# RAC20009 Sound activated digital alarm clock with radio

# dexford

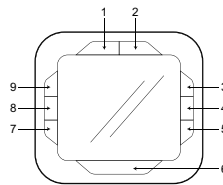


Fig. 1 Top view

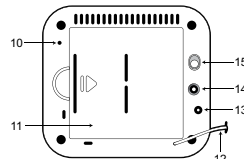


Fig. 2 Back view

- |                   |                    |                            |
|-------------------|--------------------|----------------------------|
| 1. "MODE" button  | 6. "SNOOZE" button | 11. Battery compartment    |
| 2. "SET" button   | 7. "+ TURN" button | 12. FM antenna             |
| 3. "ALARM" button | 8. "TURN -" button | 13. DC-in 6V jack          |
| 4. "+ VOL" button | 9. "RADIO" button  | 14. Auxiliary line-in jack |
| 5. "VOL -" button | 10. Reset          | 15. Display on/off switch  |

### Getting started:

This unit can be powered by AC adapter or dry cell batteries.

1. Plug in AC adapter in DC-IN 6V jack (13) for AC adapter (not included).
2. Replace or install 4x "AA" size batteries (not included).

There are also separate dry cell batteries for the clock and alarm.

1. Remove clock batteries insulating tap in the battery compartment (11) on the back of the unit. (See figure 2). It is not necessary to remove any screws.
2. Replace with 3x "AG-13" size button cell batteries in the battery compartment (11) when batteries are low. The button size batteries are located under the "AA" size batteries.

### Batteries safety warnings:

1. Please read all instructions carefully before use.
2. Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
3. Always replace a complete set of batteries.
4. Never mix used and new batteries.
5. Remove exhausted batteries immediately.
6. Remove batteries when not in use.
7. Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
8. Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
9. Avoid exposing batteries to temperature or humidity extremes or direct sunlight.
10. Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.
11. Please retain packaging for future reference.

### To set time and calendar:

1. Press and hold "SET" button (2) for approximately 2 seconds and the time display will flash.
2. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to change the hour setting. Press "SET" button (2) to confirm.
3. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to change the minute setting. Press "SET" button (2) to confirm.
4. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to change the year setting. Press "SET" button (2) to confirm.
5. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to change the month setting. Press "SET" button (2) to confirm.
6. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to change the date setting. Press "SET" button (2) to confirm.

### AM/PM and 24-hour CLOCK

1. When the current time is showing, press "TURN +" button (8) to change from AM/PM and 24-hour clock.

### Current time and alarm time:

1. Press "MODE" button (1) once to change between alarm time and current time. "ALARM" will be shown for alarm mode.
2. When the current time is displayed, the colon between the hour and minute display will flash.
3. When the alarm time is displayed, the colon between the hour and minute display will NOT flash.

### Set Alarm time with beep beep sound:

1. When alarm time is showing, press "SET" button (2) once and the display will flash.
2. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to change the hour setting. Press "SET" button (2) to confirm.
3. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to change the minute setting. Press "SET" button (2) to confirm.

### Set Alarm time with wake-up radio:

1. When alarm time is showing, press "RADIO" button (9) and "RADIO" will be shown on the display.

2. Press "SET" button (2) once and the display will flash.
3. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to change the hour setting. Press "SET" button (2) to confirm.
4. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to change the minute setting. Press "SET" button (2) to confirm.
5. See "Radio Operation" below for more information.

### Alarm to sound

1. When the time is showing, press "ALARM" button (3) to turn alarm on and off. "ALARM" will be shown with alarm is activated.
2. Press "Mode" button (1) to turn off alarm or alarm will turn off after 1 minute of alarm sounding.
3. When the alarm goes on, press "SNOOZE" button (6) to activate snooze. "SNOOZE" will be shown when snooze is activated. Alarm will turn on again in 5 minutes. The alarm will snooze twice.
4. Alarm will not sound when the radio or the MP3 player is playing.

### Clock Display

1. With "DISPLAY ON/OFF" switch (15) on, backlight LED clock display will be on permanently.
2. With "DISPLAY ON/OFF" switch (15) off, backlight LED clock display will be on for approximately for 10 seconds after touching the clock.
3. Please note this is a sound activated display. The display need to be on for the radio.

### Radio Operation

1. Press "RADIO" button (9) to power on and off the radio.
2. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to manually tune for radio frequency.
3. Press and hold "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to automatically tune for the former or next radio frequency.
4. Press "VOL +" button (4) or "VOL -" button (5) to control the volume.
5. Extend and change the position of the FM antenna (12) to receive the best radio reception. Relocate the radio for best reception if required.

### Radio Memory

1. Follow the above instructions for radio operations.
2. Once desired station is reached, press and hold "SET" button (2) for approximately 3 seconds until a "beep" sound is heard. This will save the radio station frequency.
3. Scan for the next station and repeat the above step to save up to 20 radio stations.
4. Press "SET" button (2) to play pre-saved radio station. Press "SET" button (2) again for the next station.
5. Press "VOL +" button (4) or "VOL -" button (5) to change the volume

### Third party music player

1. This unit may be used as a speaker playing music from another music player (not included) through the Auxiliary line-in jack (14).
2. With music player playing and plugged into Auxiliary line-in jack (14), press "RADIO" button (9) to turn on/off speaker.

### Sleep Mode



1. When the radio or the digital music player is on, press "ALARM" button (3) for 3 seconds to turn on sleep mode.
2. Press "TURN -" button (7) or "TURN +" button (8) to adjust sleeping time from 10, 20, 30, 40, 50, or 60 minutes. Press "ALARM" button (6) to confirm and exit setting.
3. "SLEEP" will be shown when sleep mode is activated.

If the function is abnormal, please press "RESET" key to restart.

### Specifications

Calendar :	2000.1.1 - 2099.12.31
FM frequency :	87MHz - 108.0MHz, stepping 0.1 MHz
DC-in power requirement :	6V, 600mA
Back-up battery :	4 x AA (not included) 3 x AG-13 cell batteries (included)
Speaker :	1W / 4 Ohm

### Disposal

  You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: Hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

### Hotline

In the event of technical problems, you can contact our hotline service, Tel. 0900 00 1675 within Switzerland (cost via Swisscom at time of going to print: CHF 2.60/min).

### Conformity

 This equipment complies with the European EMV directive. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available at our web site: [www.dexford.com](http://www.dexford.com).

## Operating Instructions

Before connecting, operating, or adjusting this product, please read these instructions completely.

## Precautions

### Safety

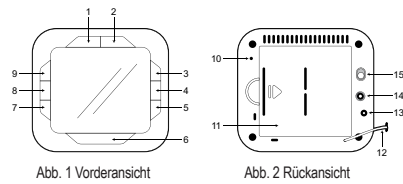
1. The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
2. The AC power plug will fit into the AC wall outlet in one way only. Do not try to force the plug in the outlet if it doesn't fit.
3. AC power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.  
Never take hold of the plug or cord if your hand is wet. Grasp only the plug body when connecting or disconnecting the ac power.
4. Turn off the power when the unit is not in used. When the unit is not in used for an extended period of time, disconnected the AC power from the wall AC power outlet.
5. Do not use this unit near water including but not limited to a bathtub, washbowl, swimming pool, spa, sinks, and other similar water sources. Damp and extreme humid rooms should also be avoided, such as basements, crawl spaces, and the like.
6. The unit should be situated away from heat sources such as radiators, heaters, vents, and other similar heating elements. The unit should be only used indoors and in a room with temperature between 5° C and 35° C.
7. The unit should be situated so that its location or position allows for good ventilation. A minimum of 4" (10cm) clearance on all sides from any foreign object is recommended.
8. Care should be taken so that objects do not fall into and liquids are not spilled onto unit. Do not subject this unit to excessive smoke, dust, vibrations, extreme temperature and humidity, or shock.
9. The volume of the radio should be set to the lowest possible to avoid any damage to your hearing. The radio should not be on loud for any extended period of time. Turn off the radio if you are experiencing any hearing pain and should seek medical attention immediately. Seek professional advice if you are unsure what a safe hearing level is.
10. The unit should be situated away from equipment or devices that generate strong magnetism.
11. The unit shall be placed on a flat level surface only. The unit is not designed to be wall mounted, ceiling mounted, or any other mounting methods not described herein.
12. Clean the unit with a soft dry cloth. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or any other liquids or cleaning solvents.
13. The unit shall be serviced by qualified service personnel when:
  - a. The AC power supply cord, the plug, the AC adapter, or any other part of the AC power supply has been damaged; or
  - b. Objects have fallen or liquid has been spilled onto the unit; or
  - c. The unit has been exposed to rain or moisture; or
  - d. The unit does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - e. The unit has been dropped, or the enclosure damaged.
14. Users should not attempt to service the unit beyond that described in this operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel. Do not remove any screws unless instructed. Do not attempt to fix this unit.
15. Do not dispose this unit in a fire. IT MAY EXPLODE.
16. Keep unit away from small children. The unit or parts of the unit might be a choking hazard.
17. Dispose the unit legally.
18. Recycle when possible.

### Functional overview

- Sound activated LED-screen backlight
- Dual alarm clock with weekday calendar and snooze.
- FM Radio with radio station memory.

# RAC20009 Geräuschaktivierter Digitalwecker mit Radio

# dexford



- |                   |                    |   |
|-------------------|--------------------|---|
| 1. „MODE“ -Taste  | 6. „SNOOZE“ -Taste | 11. Batteriefach                                |
| 2. „SET“ -Taste   | 7. „+ TURN“ -Taste | 12. Ukw-Antenne                                 |
| 3. „ALARM“ -Taste | 8. „TURN -“ -Taste | 13. 6V-DC-in-Buchse                             |
| 4. „+ VOL“ -Taste | 9. „RADIO“ -Taste  | 14. Aux-In-Buchse                               |
| 5. „VOL -“ -Taste | 10. Reset          | 15. Taste zum Ein- und Ausschalten des Displays |

## Erste Schritte:

Dieses Gerät kann über ein Ladegerät oder mittels Anodenbatterien betrieben werden.

1. Stecken Sie den AC-Adapter in die 6V-DC-in-Buchse (13) für den AC-Adapter (nicht enthalten).
2. Setzen Sie 4 Batterien der Größe "AA" ein bzw. ersetzen Sie diese (nicht enthalten).

Für Uhr und Wecker gibt es auch separate Anodenbatterien.

1. Entfernen Sie die Isolierung im Batteriefach (11) auf der Rückseite des Geräts (siehe Abbildung 2). Schrauben müssen nicht entfernt werden.
2. Neigen sich die Batterien dem Ende, ersetzen Sie diese im Batteriefach (11) durch 3 "AG-13" Knopfzellenbatterien. Die Knopfzellenbatterien befinden sich unter den "AA" Batterien.

## Sicherheitshinweise zur Batterie:

1. Bitte lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen sorgfältig durch.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf richtige Polarität (+/-).
3. Ersetzen Sie immer einen kompletten Satz Batterien.
4. Mischen Sie niemals neue und gebrauchte Batterien.
5. Entfernen Sie leere Batterien sofort.
6. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
7. Laden Sie die Batterien nicht auf und verbrennen Sie sie nicht, da sie explodieren könnten.
8. Stellen Sie sicher, dass die Batterien nicht in Kontakt mit metallischen Gegenständen kommen, da dies zu einem Kurzschluss führen könnte.
9. Setzen Sie die Batterien weder extremen Temperaturen noch hoher Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
10. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr.
11. Bitte bewahren Sie die Verpackung auf.

## Einstellen von Zeit und Kalender:

1. Halten Sie die Taste „SET“ (2) etwa 2 Sekunden lang gedrückt und die Zeitanzeige leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um die Stundeneinstellung zu ändern. Drücken Sie zum Bestätigen „SET“ (2).
3. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um die Minuteneinstellung zu ändern. Drücken Sie zum Bestätigen „SET“ (2).
4. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um das Jahr einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen „SET“ (2).
5. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um den Monat einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen „SET“ (2).
6. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um das Datum einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen „SET“ (2).

## AM/PM und 24-Stunden UHR

1. Wenn die aktuelle Zeit angezeigt wird, drücken Sie die Taste „TURN +“ (8), um von AM/PM zu 24-Stunden Uhr zu wechseln.

## Aktuelle Zeit und Weckzeit:

1. Drücken Sie die Taste „MODE“ (1) einmal, um zwischen Weckzeit und aktueller Zeit hin- und herzuwechseln. Für den Weckmodus erscheint „ALARM“ auf dem Display.
2. Wird die aktuelle Zeit angezeigt, blinkt das Komma zwischen Stunden- und Minutenanzeige.
3. Wird die Weckzeit angezeigt, blinkt das Komma zwischen Stunden- und Minutenanzeige NICHT.

## Einstellen der Weckzeit mit Piep-Piep-Ton:

1. Wenn die Weckzeit angezeigt wird, drücken Sie die Taste „SET“ (2) einmal und das Display leuchtet.
2. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um die Stundeneinstellung zu ändern. Drücken Sie zum Bestätigen „SET“ (2).
3. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um die Minuteneinstellung zu ändern. Drücken Sie zum Bestätigen „SET“ (2).

## Einstellen der Weckzeit mit Radioweckerfunktion:

1. Wenn die Weckzeit angezeigt wird, drücken Sie die Taste „RADIO“ (9) und es erscheint „RADIO“ im Display.
2. Drücken Sie die Taste „SET“ (2) einmal und das Display leuchtet.
3. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um die Stundeneinstellung zu ändern. Drücken Sie zum Bestätigen „SET“ (2).

4. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um die Minuteneinstellung zu ändern. Drücken Sie zum Bestätigen „SET“ (2).
5. Für weitere Informationen siehe „Radiobetrieb“.

## Weckton

1. Wenn die Zeit angezeigt wird, drücken Sie die Taste „ALARM“, (3) um die Weckzeit ein- und auszuschalten. Ist die Weckfunktion aktiviert, erscheint „ALARM“ auf dem Display.
2. Drücken Sie die Taste „Mode“ (1), um den Weckton auszuschalten oder er geht nach 1 Minute automatisch aus.
3. Schaltet sich der Wecker ein, drücken Sie die Taste „SNOOZE“ (6), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Ist die Schlummerfunktion aktiviert, erscheint „SNOOZE“ auf dem Display. Der Weckton ertönt nach 5 Minuten erneut. Der Wecker geht zweimal in den Schlummermodus.
4. Der Weckton ertönt nicht, wenn das Radio oder der MP3-Player spielt.

## Uhranzeige

1. Ist der „DISPLAY ON/OFF“-Schalter (15) an, leuchtet die hintergrundbeleuchtete LED-Uhranzeige durchgängig.
2. Ist der „DISPLAY ON/OFF“-Schalter (15) aus, leuchtet die hintergrundbeleuchtete LED-Uhranzeige nach Berührung etwa 10 Sekunden.
3. Bitte beachten Sie, dass es sich hier um ein geräuschaktiviertes Display handelt. Das Display muss für das Radio an sein.

## Radiobetrieb

1. Drücken Sie die Taste „RADIO“ (9), um das Radio ein- oder auszuschalten.
2. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um den Radiosender manuell einzustellen.
3. Halten Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8) gedrückt, um den vorherigen oder den nächsten Sender automatisch einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste „VOL +“ (4) oder „VOL -“ (5), um die Lautstärke einzustellen.
5. Erweitern und verändern Sie die Position der FM-Antenne (12), um den bestmöglichen Radioempfang zu erhalten. Platzieren Sie das Radio für einen besseren Empfang ggf. neu.

## Radiospeicher

1. Befolgen Sie die obigen Anweisungen für den Radiobetrieb.
2. Haben Sie den gewünschten Sender gefunden, halten Sie die Taste „SET“ (2) etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis ein Piepton zu hören ist. Damit speichern Sie den Radiosender.
3. Suchen Sie nach dem nächsten Sender und wiederholen Sie den obigen Schritt. Sie können bis zu 20 Radiosender speichern.
4. Drücken Sie die Taste „SET“ (2), um abgespeicherte Radiosender wiederzugeben. Um zum nächsten Sender zu gelangen, drücken Sie erneut die Taste „SET“ (2).
5. Drücken Sie die Taste „VOL +“ (4) oder „VOL -“ (5), um die Lautstärke einzustellen.

## Drittes Abspielgerät

1. Dieses Gerät kann als Lautsprecher Musik aus einem anderen Abspielgerät abspielen (nicht enthalten), das über die AUX-IN-Buchse (14) angeschlossen ist.
2. Ist das Abspielgerät an und über die AUX-IN-Buchse (14) mit dem Gerät verbunden, drücken Sie die Taste „RADIO“ (9), um den Lautsprecher ein-/auszuschalten.

## Schlafmodus

1. Sind das Radio oder das digitale Abspielgerät eingeschaltet, drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste „ALARM“ (3), um den Schlafmodus zu aktivieren.
2. Drücken Sie die Taste „TURN -“ (7) oder „TURN +“ (8), um die Schlafzeit von 10, 20, 30, 40, 50 oder 60 Minuten einzustellen. Drücken Sie die Taste „ALARM“ (3), um die Einstellung zu bestätigen und zu verlassen.
3. Ist der Schlafmodus aktiviert, erscheint auf dem Display „SLEEP“.

Bitte drücken Sie bei ungewöhnlicher Funktion die Taste „RESET“, um das Gerät neu zu starten.

## Technische Angaben

Kalender :	2000.1.1 - 2099.12.31
FM-Frequenz:	87MHz - 108.0MHz, Abstufung 0.1 MHz
Netzanforderung DC-In:	6V, 600mA
Reservebatterie :	4 x AA (nicht enthalten) 3 x AG-13 Anodenbatterien (enthalten)

Lautsprecher : 1W 4Ω

## Entsorgung

1. Helfen Sie die Umwelt zu schützen! Beachten Sie die geltenden Umweltvorschriften. Bringen Sie irreparable Elektrogeräte zu einer entsprechenden Entsorgungsstelle.

## Hotline

Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline unter **Tel. 0900 00 1675** innerhalb der Schweiz (Kosten Swisscom bei Drucklegung: CHF 2.60/min) wenden.

## Konformität

Dieses Gerät entspricht der europäischen EMV Richtlinie. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website [www.dexford.com](http://www.dexford.com).

## Betriebsanleitung

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie das Gerät anschließen, einschalten oder einstellen.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Sicherheit

1. Das Gerät darf nur an das in der Betriebsanleitung beschriebene oder an das wie auf dem Gerät angegebene Netzgerät angeschlossen werden.
2. Es gibt nur eine Möglichkeit, den Netzstecker in die Steckdose zu stecken. Zwingen Sie den Stecker nicht in die Steckdose, wenn er nicht passt.
3. Die Netzkabel sollten so verlaufen, dass niemand darauf tritt oder sie von Gegenständen eingeklemmt werden. Fassen Sie den Stecker oder das Kabel niemals an, wenn Ihre Hand nass ist. Nehmen Sie den Steckerkörper nur, wenn Sie den Stecker ein- oder ausstecken.
4. Schalten Sie den Strom ab, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Ist das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht im Einsatz, trennen Sie den Netzstrom von der Steckdose.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z.B. Badewanne, Waschbecken, Swimming Pool, im Bad, Ausgussbecken oder ähnlichen Wasserquellen. Dampf und extrem feuchte Räume wie Keller, Zwischendecken und ähnliches sind ebenfalls zu meiden.
6. Das Gerät ist außerhalb der Reichweite von Wärmequellen wie Heizstrahlern, Heizungen, Lüftern und ähnlichen Wärmeelementen zu platzieren. Das Gerät darf nur innen und bei einer Raumtemperatur zwischen 5° C und 35° C verwendet werden.
7. Das Gerät sollte so platziert werden, dass es gut belüftet ist. Wir empfehlen dazu einen Mindestabstand von 4" (10cm) zu anderen Gegenständen auf allen Seiten.
8. Stellen Sie die Lautstärke des Radios so leise wie möglich ein, um eine Schädigung Ihres Hörvermögens zu vermeiden. Das Radio sollte nicht für einen längeren Zeitraum laut gestellt sein. Schalten Sie das Radio aus, wenn Sie Ohrschmerzen verspüren und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Suchen Sie professionelle Hilfe auf, wenn Sie sich in Bezug auf eine sichere Lautstärke unsicher sind.
9. Gehen Sie vorsichtig vor, so dass Gegenstände nicht in Flüssigkeiten fallen bzw. damit bespritzt werden. Setzen Sie das Gerät nicht übermäßigem Rauch, Staub, Vibrationen, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit oder Erschütterungen aus.
10. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Gegenständen oder anderen Geräten platziert werden, die stark magnetisch sind.
11. Das Gerät darf nur auf flachem Untergrund platziert werden. Das Gerät ist nicht für Wand-, Decken- oder unsachgemäße Montage geeignet.
12. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie kein Schleifpapier, Scheuerpulver oder andere Flüssigkeiten oder Reinigungsmittel.
13. In folgenden Fällen ist das Gerät von Experten zu warten:
  - a. Netzkabel, Stecker, Adapter oder ein anderer Teil der Stromversorgung wurde beschädigt; oder
  - b. Gegenstände sind auf das Gerät gefallen oder es wurde mit Flüssigkeit bespritzt; oder
  - c. Das Gerät wurde Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt; oder
  - d. Es scheint, dass das Gerät nicht normal funktioniert oder eine erhebliche Leistungsveränderung aufweist; oder
  - e. Das Gerät wurde fallengelassen oder das Gehäuse ist beschädigt.
14. Versuchen Sie nicht, das Gerät über die hierin beschriebenen Maßnahmen hinaus selbst zu warten. Überlassen Sie das qualifiziertem Servicepersonal. Entfernen Sie keinerlei Schrauben, sofern dies nicht ausdrücklich vorgegeben ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren.
15. Verbrennen Sie das Gerät nicht. ES KÖNNTE EXPLODIEREN.
16. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr.
17. Entsorgen Sie das Gerät vorschriftsmäßig.
18. Wenn möglich, recyceln Sie das Gerät.

## Funktionsübersicht

- Geräuschaktivierte LED-Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung
- Dual-Radiowecker mit Wochentagkalender und Schlummerfunktion.
- Ukw-Radio mit Senderspeicher.

# RAC20009 Réveil numérique activé par le son, avec radio

# dexford

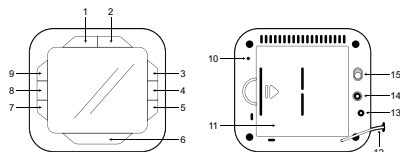


Fig.1 Vue de l'avant

Fig. 2 Vue de dos

- |                   |                           |   |
|-------------------|---------------------------|---|
| 1. Touche „MODE“  | 6. Touche „SNOOZE“        | 11. Compartiment à piles                    |
| 2. Touche „SET“   | 7. Touche „+ TURN “       | 12. Antenne à ondes ultra-courtes           |
| 3. Touche „ALARM“ | 8. Touche „TURN -“        | 13. Prise DC-in 6V                          |
| 4. Touche „+ VOL“ | 9. Touche „RADIO“         | 14. Prise Aux-in                            |
| 5. Touche „VOL -“ | 10. Reset (réinitialiser) | 15. Touche pour allumer et éteindre l'écran |

## Premières étapes :

Cet appareil peut fonctionner via un chargeur ou au moyen de piles plaques.

1. Branchez l'adaptateur AC dans la prise DC-in 6 V (13) pour l'adaptateur AC (non inclus).
2. Insérez 4 piles AA dans le compartiment à piles ou remplacez celles-ci (non incluses).

Des piles plaques séparées sont disponibles pour l'horloge et le réveil.

1. Retirez l'isolation du compartiment à piles (11) au dos de l'appareil (voir fig. 2). Ne pas retirer les vis.
2. Si les piles sont presque vides, remplacez-les dans le compartiment à piles (11) par 3 piles-boutons "AG-13". Les piles-boutons se trouvent sous les piles « AA ».

## Consignes de sécurité relatives aux piles :

1. Lisez soigneusement toutes les instructions avant l'utilisation.
2. Respectez la bonne polarité (+/-) lors de l'insertion des piles.
3. Remplacez toujours un jeu complet de piles.
4. Ne mélangez jamais des piles neuves et des piles utilisées.
5. Retirez immédiatement les piles vides.
6. Retirez les piles quand l'appareil n'est pas utilisé.
7. Ne rechargez pas les piles et ne les brûlez pas, car elles pourraient exploser.
8. Assurez-vous que les piles n'entrent pas en contact avec des objets métalliques, car cela pourrait entraîner un court-circuit.
9. Les piles ne doivent être exposées ni à des températures extrêmes ou à une forte humidité ni aux rayons directs du soleil.
10. Gardez toutes les piles hors de portée des enfants. Il existe un risque d'étouffement.
11. Conservez l'emballage.

## Réglage de l'heure et du calendrier :

1. Maintenez la touche „SET“ (2) appuyée pendant environ 2 secondes et l'affichage de l'heure s'allume.
2. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour modifier le réglage des heures. Appuyez sur „SET“ (2) pour confirmer.
3. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour modifier le réglage des minutes. Appuyez sur „SET“ (2) pour confirmer.
4. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour régler l'année. Appuyez sur „SET“ (2) pour confirmer.
5. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour régler le mois. Appuyez sur „SET“ (2) pour confirmer.
6. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) (1) pour régler la date. Appuyez sur „SET“ (2) pour confirmer.

## Format de l'heure : AM/PM et 24 heures

1. Quand l'heure actuelle est affichée, appuyez sur la touche „TURN +“ (8), pour passer du format AM/PM au format 24 heures.

## Heure actuelle et heure de réveil :

1. Appuyez une fois sur la touche „MODE“ (1) pour alterner entre l'heure de réveil et l'heure actuelle. „ALARM“ apparaît sur l'écran pour le mode réveil.
2. Quand l'heure actuelle est affichée, la virgule clignote entre l'affichage des heures et celui des minutes.
3. Quand l'heure de réveil est affichée, la virgule NE clignote PAS entre l'affichage des heures et celui des minutes.

## Réglage de l'heure de réveil avec bip sonore :

1. Quand l'heure de réveil est affichée, appuyez une fois sur la touche „SET“ (2) et l'écran s'allume.
2. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour modifier le réglage des heures. Appuyez sur „SET“ (2) pour confirmer.
3. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour modifier le réglage des minutes. Appuyez sur „SET“ (2) pour confirmer.

## Réglage de l'heure de réveil avec fonction de radio réveil :

1. Quand l'heure de réveil est affichée, appuyez sur la touche „RADIO“ (9) et „RADIO“ apparaît sur l'écran.
2. Appuyez une fois sur la touche „SET“ (2) et l'écran s'allume.
3. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour modifier le réglage des heures. Appuyez sur „SET“ (2) pour confirmer.
4. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour modifier le réglage des minutes. Appuyez sur „SET“ (2) pour confirmer.
5. Pour de plus amples informations, voir « Mode radio ».

## Sonnerie du réveil

1. Quand l'heure est affichée, appuyez sur la touche „ALARM“ (3) pour activer et désactiver l'heure de réveil. Quand la fonction de réveil est activée, „ALARM“ apparaît sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche „Mode“ (1) pour désactiver la sonnerie ou elle s'arrête automatiquement après une minute.
3. Quand le réveil s'active, appuyez sur la touche „SNOOZE“ (6) pour activer la fonction de répétition de l'alarme. Quand la fonction de répétition de l'alarme est activée, „SNOOZE“ apparaît sur l'écran. La sonnerie retentit de nouveau après 5 minutes. Le réveil passe deux fois en mode répétition de l'alarme.
4. La sonnerie ne retentit pas quand la radio ou le lecteur mp3 fonctionne.

## Affichage de l'heure

1. Quand le bouton „DISPLAY ON/OFF“ (15) est activé, l'affichage LED rétroéclairé de l'heure est allumé en continu.
2. Quand le bouton „DISPLAY ON/OFF“ (15) est désactivé, l'affichage LED rétroéclairé de l'heure s'allume pendant 10 secondes après contact.
3. Notez qu'il s'agit d'un écran activé par le son. L'écran doit être allumé pour la radio.

## Mode radio

1. Appuyez sur la touche „RADIO“ (9) pour allumer ou éteindre la radio.
2. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour régler l'émetteur radio manuellement.
3. Maintenez la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) appuyée pour régler automatiquement l'émetteur précédent ou le suivant.
4. Appuyez sur la touche „VOL +“ (4) ou „VOL -“ (5) pour régler le volume.
5. Allongez ou modifiez la position de l'antenne FM (12) pour obtenir la meilleure réception radio possible. Le cas échéant, repositionnez la radio pour une meilleure réception.

## Mémoire radio

1. Suivez les instructions ci-dessus pour le mode radio.
2. Quand vous avez trouvé l'émetteur souhaité, maintenez la touche „SET“ (2) appuyée pendant environ 3 secondes jusqu'à l'émission d'un bip. Vous mémorisez ainsi l'émetteur radio.
3. Cherchez l'émetteur suivant et répétez l'étape ci-dessus. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 émetteurs radio.
4. Appuyez sur la touche „SET“ (2) pour restituer l'émetteur radio enregistré. Pour parvenir à l'émetteur suivant, appuyez de nouveau sur la touche „SET“ (2).
5. Appuyez sur la touche „VOL +“ (4) ou „VOL -“ (5) pour régler le volume.

## Troisième appareil de lecture

1. En tant que haut-parleur, cet appareil peut émettre de la musique provenant d'un autre lecteur (non inclus), raccordé via la prise AUX-in (14).
2. Quand le lecteur est allumé et raccordé à l'appareil via la prise AUX-in (14), appuyez sur la touche „RADIO“ (9) pour activer / désactiver le haut-parleur.

## Mode sommeil

1. Quand la radio et le lecteur numérique sont allumés, appuyez sur la touche „ALARM“ (3) pendant 3 secondes pour activer le mode sommeil.
2. Appuyez sur la touche „TURN -“ (7) ou „TURN +“ (8) pour régler une heure de sommeil de 10, 20, 30, 40, 50 ou 60 minutes. Appuyez sur la touche „ALARM“ (6) pour confirmer et quitter le réglage.
3. „SLEEP“ apparaît sur l'écran quand le mode sommeil est activé.

En cas de fonctionnement inhabituel, appuyez sur la touche „RESET“ pour redémarrer l'appareil.

## Caractéristiques techniques

Calendrier :	2000.1.1 - 2099.12.31
Fréquence FM :	87MHz - 108.0MHz, Modulation 0.1 MHz
Exigence secteur DC-in :	6V, 600mA
Piles de réserve :	4 piles AA (non incluses) 3 piles plaques AG-13 (incluses)
Haut-parleur :	1W 4Ω


## Élimination des déchets

-   Aidez à protéger l'environnement !  
Respectez les consignes environnementales en vigueur.  
Rapportez les appareils électriques irréparables dans un centre de collecte des déchets approprié.

## Hotline

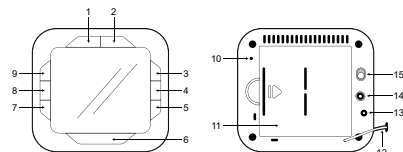
En cas de problème technique, vous pouvez vous adresser à notre Service-Hotline au numéro de téléphone suivant : **0900 00 1675** en Suisse (coût Swisscom au moment de l'impression : CHF 2.60/min).

## Conformité

 Cet appareil correspond à la directive CEM européenne. Pour obtenir la déclaration de conformité complète, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site internet : [www.dexford.com](http://www.dexford.com).

# RAC20009 Sveglia digitale attivata da rumori con radio

# dexford



Imm. 1 Vista anteriore

Imm. 2 Vista posteriore

- |                  |                   |   |
|------------------|-------------------|---|
| 1. Tasto „MODE“  | 6. Tasto „SNOOZE“ | 11. Comparto delle batterie                   |
| 2. Tasto „SET“   | 7. Tasto „+ TURN“ | 12. Antenna OMC                               |
| 3. Tasto „ALARM“ | 8. Tasto „TURN -“ | 13. Scatola in entrata 6V-DC                  |
| 4. Tasto „+ VOL“ | 9. Tasto „RADIO“  | 14. Scatola in entrata Aux                    |
| 5. Tasto „VOL -“ | 10. Reset         | 15. Tasto per accendere e spegnere il display |

## Istruzioni d'uso

La preghiamo di leggere completamente queste istruzioni d'uso prima di collegare, accendere o impostare l'apparecchio.

## Precauzioni

### Sicurezza

- L'apparecchio deve essere collegato all'apparecchio descritto nelle istruzioni d'uso o all'adattatore indicato sull'apparecchio.
- Si ha una sola possibilità di inserire la presa di rete nella presa della corrente. Non inserisca con forza la presa nella presa della corrente se non entra.
- I cavi di rete devono essere posizionati in modo tale che nessuno si calpesti o che non vengano incastrati da oggetti. Non tocchi mai la presa o il cavo con le mani bagnate. Prenda solo il corpo della presa quando inserisce o estrae la presa.
- Spegna la corrente quando non usa l'apparecchio. Se l'apparecchio non viene impiegato per un periodo prolungato, separi la corrente di rete dalla presa della corrente.
- Non usi l'apparecchio vicino all'acqua, ad es. nella vasca da bagno, nel lavabo, in piscina, nello swimming pool, nel bagno, nella vasca o altre fonti di acqua. Vanno anche evitati il vapore e i locali molto umidi quali cantina, soffitti intermedi e simili.
- L'apparecchio va posizionato a dovuta distanza a fonti di calore quali radiatori, termosifoni, aeratori ed elementi termici simili. L'apparecchio deve essere usato solo in locali interni con temperature tra i 5° C e i 35° C.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale da essere ben ventilato. A questo scopo raccomandiamo una distanza minima di 4" (10cm) da altri oggetti su tutti i lati.
- Imposti la radio a un volume ridotto per evitare di danneggiare l'udito. La radio non deve essere impostata su un volume alto per un periodo prolungato. Spegna la radio quando soffre di male alle orecchie e consulti immediatamente un medico. Cerchi supporto professionale quando non si sente sicuro/a riguardo a un volume sicuro.
- Proceda con cautela per non far cadere gli oggetti in liquidi e/o per non farli spruzzare. Non esponga l'apparecchio a fumo, polvere, vibrazioni eccessivi, temperature elevate e umidità o colpi.
- L'oggetto non va posizionato vicino a oggetti o altri apparecchi fortemente magnetici.
- L'apparecchio deve essere posizionato solo su un fondo piano. L'apparecchio non è adatto al montaggio su parete, soffitto o per un montaggio scorretto.
- Pulisca l'apparecchio con una pezza morbida e asciutta. Non usi pad di levigatura, polvere aggressiva o altri liquidi o detergenti.
- Nei seguenti casi la manutenzione dell'apparecchio va eseguita da esperti:
  - Cavo di rete, presa di rete, adattatore o un altro componente dell'alimentazione elettrica danneggiato; o
  - Oggetti caduti sull'apparecchio o apparecchio spruzzato con liquidi; o
  - Apparecchio esposto a pioggia o umidità; o
  - Sembra che l'apparecchio non funzioni normalmente o evidenzia un cambiamento notevole di potenza; o
  - Oggetto caduto o con involucro danneggiato.
- Non tenti di eseguire personalmente la manutenzione dell'apparecchio oltre i provvedimenti qui descritti. Faccia eseguire questi lavori da personale di assistenza qualificato. Non elimini viti se non indicato espressamente. Non cerchi di riparare l'apparecchio.
- Non bruci l'apparecchio. POTREBBE ESPLODERE.
- Tenga l'apparecchio a dovuta distanza dai bambini piccoli. Si ha il rischio di asfissia.
- Smaltisca l'apparecchio secondo le prescrizioni.
- Se possibile ricicli l'apparecchio.

## Riepilogo delle funzioni

- Indicazione LED attivata da rumori con illuminazione del sottofondo
- Sveglia radio duale con calendario dei giorni della settimana e funzione snooze.
- Radio OMC (Onda molto corta) con memoria canali.

### Primi passi:

Quest'apparecchio può essere messo in funzione per mezzo di batterie ricaricabili o di batterie anodiche.

- Inserisca l'adattatore AC nella scatola in entrata 6V-DC (13) dell'adattatore AC (non incluso).
- Inserisca 4 batterie dalle dimensioni "AA" e/o le sostituisca (non incluse).

Per l'orologio e la sveglia ci sono anche delle batterie anodiche apposite.

- Elimini l'isolamento dal comparto delle batterie (11) sul retro dell'apparecchio (vedi immagine 2). Non si devono eliminare le viti.
- Inclini le batterie verso l'estremità, le sostituisca nel comparto delle batterie (11) con 3 pilette del tipo "AG-13". Le pilette si trovano tra le batterie del tipo "AA".

### Avvisi di sicurezza relativi alla batteria:

- La preghiamo di leggere con attenzione tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Inserisca le batterie, rispettando la polarità corretta (+/-).
- Sostituiscia sempre un set completo di batterie.
- Non mescoli mai batterie nuove e usate.
- Elimini immediatamente le batterie vuote.
- Elimini le batterie quando l'apparecchio non si trova in uso.
- Non ricarichi le batterie e non le bruci visto che potrebbero esplodere.
- Si assicuri che le batterie non entrino in contatto con oggetti metallici visto che altrimenti si potrebbe causare un corto circuito.
- Non esponga le batterie a temperature estreme o a livelli elevati di umidità o all'inquinazione diretta.
- Conservi le batterie a dovuta distanza dai bambini. Potrebbero asfissiarli.
- La preghiamo di conservare l'imballaggio.

### Impostazione di orario e calendario:

- Tenga premuto il tasto „SET“ (2) per 2 secondi e si illumina l'indicazione dell'orario.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per modificare l'impostazione dell'ora. Prema „SET“ (2) per confermare.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per modificare l'impostazione minuti. Prema „SET“ (2) per confermare.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per impostare l'anno. Prema „SET“ (2) per confermare.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per impostare il mese. Prema „SET“ (2) per confermare.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per impostare la data. Prema „SET“ (2) per confermare.

### AM/PM e ORARIO da 24 ore

- Se viene visualizzato l'orario attuale, prema il tasto „TURN +“ (8) per passare dall'orario AM/PM a quello da 24 ore.

### Orario attuale e orario sveglia:

- Prema una volta il tasto „MODE“ (1) per passare dall'orario sveglia a quello attuale e viceversa. Per il modo sveglia sul display appare „ALARM“.
- Se viene indicato l'orario attuale lampeggia la virgola tra l'indicazione delle ore e dei minuti.
- Se viene indicato l'orario della sveglia, la virgola tra l'indicazione delle ore e dei minuti NON lampeggia.

### Impostazione orario sveglia con tono bip:

- Se viene indicato l'orario sveglia, prema una volta il tasto „SET“ (2) e il display si illumina.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per modificare l'impostazione ore. Prema „SET“ (2) per confermare.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per modificare l'impostazione minuti. Prema „SET“ (2) per confermare.

### Impostazione orario sveglia con funzione radiosveglia:

- Se viene indicato l'orario sveglia, prema il tasto „RADIO“ (9) e sul display appare „RADIO“.
- Prema una volta il tasto „SET“ (2) e si illumina il display.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per modificare l'impostazione ore. Prema „SET“ (2) per confermare.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per modificare l'impostazione minuti. Prema „SET“ (2) per confermare.

- Per ulteriori informazioni vedi „Funzionamento radio“.

### Tono sveglia

- Se viene indicato l'orario, prema il tasto „ALARM“ (3) per accendere e spegnere l'orario sveglia. Con la funzione sveglia attivata sul display appare „ALARM“.
  - Prema il tasto „Mode“ (1) per spegnere il tono sveglia o si spegne automaticamente dopo 1 minuto.
  - Se si accende la sveglia, prema il tasto „SNOOZE“ (6) per attivare la funzione snooze. Con la funzione snooze attivata, sul display appare „SNOOZE“. Il tono sveglia viene emesso nuovamente dopo 5 minuti. La sveglia passa due volte al modo snooze.
4. Il tono sveglia non viene emesso quando suona la radio o il lettore MP3.

### Indicazione orario

- Con l'interruttore „DISPLAY ON/OFF“ (15) acceso l'indicazione orario LED con illuminazione sul retro si illumina in modo costante.
  - Con l'interruttore „DISPLAY ON/OFF“ (15) spento l'indicazione orario LED con illuminazione sul retro si illumina 10 secondi dopo il contatto.
3. La preghiamo di considerare che si tratta di un display con attivazione da rumore. Il display deve essere acceso per la radio.

### Funzionamento radio

- Prema il tasto „RADIO“ (9) per accendere o spegnere la radio.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per impostare manualmente il canale radio.
- Tenga premuto il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per impostare automaticamente il canale precedente o quello successivo.
- Prema il tasto „VOL +“ (4) o „VOL -“ (5) per impostare il volume.
- Estenda o modifichi la posizione dell'antenna FM (12) per ottenere la ricezione radio migliore. Riposizioni eventualmente la radio per ottenere una ricezione migliore.

### Memoria radio

- Rispetti le istruzioni sopra indicate per il funzionamento radio.
- Se ha trovato il canale desiderato, lo tenga premuto per alcuni secondi prima di sentire il tono bip. In questo modo salva il canale radio.
- Cerchi il prossimo canale e ripeta il passaggio sopra indicato. Può salvare fino a 20 canali radio.
- Prema il tasto „SET“ (2) per riprodurre il canale radio salvato. Per passare al prossimo canale prema nuovamente il tasto „SET“ (2).
- Prema il tasto „VOL +“ (4) o „VOL -“ (5) per impostare il volume.

### Terzo apparecchio di riproduzione

- Questo apparecchio può riprodurre musica di altri apparecchi (non inclusi), fungendo da altoparlante collegato mediante la scatola AUX-IN (14).
- Con l'apparecchio di riproduzione acceso e collegato con l'apparecchio mediante la scatola AUX-IN (14) prema il tasto „RADIO“ (9) per accendere/spegnere l'altoparlante.

### Modo sleep

- Con la radio o l'apparecchio digitale di riproduzione accesi prema il tasto „ALARM“ (3) per 3 secondi per attivare il modo sleep.
- Prema il tasto „TURN -“ (7) o „TURN +“ (8) per impostare l'orario sleep di 10, 20, 30, 40, 50 o 60 minuti. Prema il tasto „ALARM“ (6) per confermare e abbandonare l'impostazione.
- Con il modo sleep attivato, sul display appare „SLEEP“.



La preghiamo di premere il tasto „RESET“ in caso di funzione inusuale dell'apparecchio per riavviarlo.

### Indicazioni tecniche

Calendario: 2000.1.1 - 2099.12.31  
Frequenza FM: 87MHz - 108.0MHz, livellamento da 0.1 MHz  
Requisito di rete DC-In: 6V, 600mA  
Batteria di riserva: 4 x AA (non contenute)  
3 x AG-13 batterie anodiche (contenute)

Altoparlante: 1W 4Ω

### Smaltimento

- 
- 
- Contribuite a proteggere l'ambiente!  
Rispettate le leggi ambientali in vigore.  
Smaltire gli apparecchi elettrici non riparabili in una discarica di rifiuti adeguata.

### Servizio clienti

Per problemi tecnici, potete rivolgervi al nostro servizio assistenza clienti al numero **0900 00 1675** all'interno della Svizzera, (costo della chiamata Swisscom al momento della stampa: CHF 2.60/min).

### Conformità

Questo dispositivo rispetta la direttiva europea EMC. Potete scaricare gratuitamente una dichiarazione di conformità completa dal nostro sito: [www.dexford.com](http://www.dexford.com).

